TURNE KİTAPÇIĞI
1-2 EYLÜL 2025



ANBORUSAN İSTANBUL
NATFİLARMONİ ORKESTRASI

#bifoturne
#bipotour

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

SHMF 2025

HAMBURG
FLENSBURG

31 AĞUSTOS-3 EYLÜL 2025

CARLO TENAN şef
FAZIL SAY piyano

KONSERLER

1 Eylül 2025 / Pazartesi 20.00 **HAMBURG**
ELBPHILHARMONIE - GROßER SAAL

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası
Carlo Tenan şef
Fazıl Say piyano

GERSHWIN Rhapsody in Blue
RAVEL Piyano Konçertosu, Sol Majör
TÜZÜN Nasreddin Hoca "Humoresque"
SAY Senfoni no.6, op.107 "100 Yaşında Bir Çocuk"
SUN Dönüşüm: Kurtuluş, (Kurtuluş & Cumhuriyet dizilerinden) (*Encore*)

2 Eylül 2025 / Salı 19.30 **FLENSBURG**
DEUTSCHES HAUS

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası
Carlo Tenan şef
Fazıl Say piyano

BEETHOVEN Piyano Konçertosu no.3, Do minör, op.37
TÜZÜN Çayda Çıra
SAY Senfoni no.4, op.74 "Umut"
SUN Dönüşüm: Kurtuluş, (Kurtuluş & Cumhuriyet dizilerinden) (*Encore*)

31 Ağustos 2025 Pazar

YOLCULUK GÜNÜ (İSTANBUL – HAMBURG)

11.30	Bostancı, Atatürk Kültür Merkezi ve Sheraton Hotel'den İstanbul Havalimanına servis
15.20	İstanbul Havalimanından kalkış **TK1663** (*İstanbul – Hamburg*)
17.30	Hamburg'a **varış**
18.30	Hamburg Havalimanından Radisson BLU Hotel'e otobüs ile **gidiş**
19.00	Radisson BLU Hotel'e **check-in**

Radisson BLU Hotel
ADRES Congressplatz 2, Hamburg, D-20355, Germany
TEL +49 40 35020

1 Eylül 2025 Pazartesi

KONSER GÜNÜ (HAMBURG)

KONSER PROGRAMI
GERSHWIN Rhapsody in Blue
RAVEL Piyano Konçertosu, Sol Majör
TÜZÜN Nasreddin Hoca "Humoresque"
SAY Senfoni no.6, op.107 "100 Yaşında Bir Çocuk"
SUN Dönüşüm: Kurtuluş, (Kurtuluş & Cumhuriyet dizilerinden) (*Encore*)

09.30	Radisson BLU Hotel'den konser mekânına otobüs ile **gidiş**
10.00	Konser mekânına **varış**
10.30	Elbphilharmonie binası önünde fotoğraf çekimi ***(serbest kıyafet / casual attire)***
11.00-16.00	**GENEL PROVA**
16.20	Sahne üzerinde fotoğraf çekimi ***(konser kıyafeti / concert attire)***
18.00	Kulis kafeteryasında akşam yemeği
19.00	**Kapı açılışı**
20.00	**KONSER (Großer Saal)**
22.00	Konser mekânından Radisson BLU Hotel'e otobüs ile **dönüş**
22.30	Otele **varış**

Konser Mekânı
ELBPHILHARMONIE
ADRES Platz der Deutschen Einheit, 20457 Hamburg Germany
TEL +49 40 3576660

Sarı renkteki görevli kartları dışında Elbphilharmonie, orkestra üyelerine giriş kartları dağıtacaktır. Bu kartların konser sonunda iade edilmesi gerekmektedir.

2 Eylül 2025 Salı

KONSER GÜNÜ (FLENSBURG)

KONSER PROGRAMI
BEETHOVEN Piyano Konçertosu no.3, Do minör, op.37
TÜZÜN Çayda Çıra
SAY Senfoni no.4, op.74 "Umut"
SUN Dönüşüm: Kurtuluş, (Kurtuluş & Cumhuriyet dizilerinden) (*Encore*)

13.30	Radisson BLU Hotel'den Deutsches Haus'a otobüs ile **gidiş**
15.30	Konser mekânına **varış**
16.30-18.30	**GENEL PROVA**
18.30	Kulis kafeteryasında akşam yemeği
19.00	**Kapı açılışı**
19.30	**KONSER**
21.30	Konser mekânından Radisson BLU Hotel'e otobüs ile **dönüş**
23.30	Otele **varış**
23.30-03.00	Sands Bar'da turne sonrası buluşma

Konser Mekânı
DEUTSCHES HAUS
ADRES Berliner Platz 1, 24937 Flensburg Germany
TEL +49 04 6131802

3 Eylül 2025 Çarşamba

YOLCULUK GÜNÜ (HAMBURG – İSTANBUL)

10.30	Radisson BLU Hotel'den **check-out**
11.00	Radisson BLU Hotel'den Hamburg Havalimanına **gidiş**
14.50	Hamburg Havalimanından kalkış **TK1666** (*Hamburg Havalimanı – İstanbul Havalimanı*)
19.15	İstanbul'a **varış**

ÖNEMLİ NOTLAR

- Turne boyunca sosyal medya hesaplarınızdan yapacağınız paylaşımları #bifoturne / #bipotour etiketi ile paylaşırsanız seviniriz. Yeni blog adresimiz: **www.bifoturne.com**
- Almanya'nın para birimi Euro'dur. 1 Euro= 47,77 TL (Döviz kuru, anlık olarak değişmektedir.)
- Turne esnasında anlık olarak program değişiklikleri yaşanmaktadır. Günlük programları, otel lobilerinde bulunan yönlendirme panolarından anlık olarak takip ediniz.
- Konser mekânlarında yapılacak olan anons ve uyarılara lütfen dikkat ediniz. Konser mekânlarındaki kurallara lütfen uyunuz.
- Konser kıyafeti **erkekler için** kuyruksuz siyah smokin, beyaz gömlek, siyah papyon, siyah çorap, siyah ayakkabı; **kadınlar için** uzun siyah elbise, siyah etek veya siyah pantolon, siyah kısa veya uzun kollu bluzdur (straplez veya ince askılı üst **tercih etmeyiniz**).
- Turne boyunca video çekimleri olacağı için saçınıza ve makyajınıza özen göstermenizi rica ederiz.
- Konserlerimiz kaydedileceği için, tüm provalar ve konserler esnasında cep telefonlarınızın tamamen kapalı olması gerekmektedir.
- Orkestra servislerindeki koltuk sayısı, orkestra üyesi sayısına göre olup ve sadece orkestra üyelerinin kullanımına açıktır. Dışarıdan misafir kabul edilmemektedir.
- Otobüs yolculuğu sırasında diğer yolcuların dinlenebilmesi ve rahatsız olmaması için enstrüman çalınmaması önemle rica olunur.
- Çöplerinizi etrafta bırakmamanız ve uygun çöp kutularına atmanız önemle rica olunur.
- Yakınlarınızın havalimanı, otel, konser mekânı arasındaki ulaşımları kendilerine aittir.
- Sizlere verilen **Musician** yazılı **sarı yaka kartlarını** tüm provalar ve konser zamanı dahil olmak üzere, daima yanınızda bulundurunuz.
- Konser mekânları ve oteller arasında orkestra ile hareket etmeyecek müzisyenlerin bunu orkestra yönetimine önceden haber vermesi gerekmektedir.
- Uçak kabini içine alacağınız el bagajlarınızda kurallar gereği sıvı bulundurmamaya dikkat edin.
- Dönüş uçağında bulunmayacak ve dönüş biletini kendisi temin eden müzisyenlerin seyahatten önce orkestra yönetimine haber vermeleri **önemle rica olunur**.
- Almanya'nın trafik kuralları gereğince ayakta yolcu alınmamaktadır.
- Almanya'da, özellikle kalabalık alanlarda hırsızlık vakalarına karşı dikkatli olun; çantanızı, telefonunuzu ve değerli eşyalarınızı güvende tutun.

KONSER SALONLARI İLE İLGİLİ BİLGİLER

Kulise giriş ve çalışma kartları
Kulislere girişte sizlere dağıtmış olduğumuz üzeri müzisyen yazılı sarı görevli kartlarını üzerinizde bulundurmanız gerekmektedir. Güvenlik elemanları bu kartı bulundurmayanları kulise almamaktadır.

Alkollü içecek ve sigara kullanımı
Konser salonlarında sigara içmek yasaktır. Yalnızca belirtilen alanlarda sigara içebilirsiniz. Konser mekânlarının içerisinde alkollü içecek tüketmek yasaktır.

Davetiye hakkı
Orkestraya turne boyunca konserler için davetiye verilmemektedir. Konsere gelmek isteyen tanıdıklarınızın konserlere bilet satın alması gerekmektedir. Biletler konser salonlarının internet sitesi üzerinden satılmaktadır.

İnternet kullanımı
Konser salonlarında internet/wi-fi ağı bulunmamaktadır. Konser salonlarının etrafında bulunan Starbucks, Caffè Nero veya Costa Coffee gibi yerlerde ücretsiz wi-fi noktaları bulunmaktadır. Buralardan internete bağlanabilirsiniz. Bilgi güvenliğine dikkat etmenizi öneririz.

YEMEK VE LOKANTALAR

HAMBURG (Konser salonu bölgesi)

CARLS BRASSERIE
(Avrupa mutfağı) Ortalama 15 – 20 € / kişi başı
ADRES Am Kaiserkai 69, 20457 Hamburg, Almanya
TEL +49 40 300322400
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 5 günü: 12.00-15.00 / 16.30-22.30 (Salı, Çarşamba kapalı)

VIETNAM TOWN & SUSHI
(Uzakdoğu mutfağı) Ortalama 15 – 20 € / kişi başı
ADRES Am Kaiserkai 15, 20457 Hamburg, Almanya
TEL +49 40 36195543
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 12.00-22.00

RÖDINGS DÖNER
(Türk mutfağı) Ortalama 10 – 15 € / kişi başı
ADRES Rödingsmarkt 11, 20459 Hamburg, Almanya
TEL +49 40 367832
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 6 günü: 11.00-18.00

YEMEK VE LOKANTALAR

HAMBURG (Otel bölgesi)

BABORITTO - LOST IN MÉXICO
(Meksika mutfağı) Ortalama 15 – 20 € / kişi başı
ADRES Grindelallee 26 - 83, 20146 Hamburg, Almanya
TEL +49 1728716816
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 12.00-00.00

APPLE & EVE
(Vegan mutfak) Ortalama 15 – 20 € / kişi başı
ADRES Grindelallee 34a, 20146 Hamburg, Almanya
TEL +49 40 22666827
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 12.00-21.30

YU GARDEN
(Çin mutfağı) Ortalama 20 – 25 € / kişi başı
ADRES Feldbrunnenstraße 67, 20148 Hamburg, Almanya
TEL +49 4037502020
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 6 günü: 12.00-23.00

LOKMAM KÖZ
(Türk mutfağı) Ortalama 15 – 20 € / kişi başı
ADRES Susannenstraße 16 Ecke, Bartelsstraße 43, 20357 Hamburg, Almanya
TEL +49 404322527
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 09.00-01.00

YEMEK VE LOKANTALAR

FLENSBURG (Konser salonu bölgesi)

FRITTENWERK
(Sokkak Lezzetleri) Ortalama 10 – 20 € / kişi başı
ADRES Holm 10, 24937 Flensburg, Almanya
TEL +49 461 16848031
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 11.00-21.00

PORTERHOUSE IM GNOMENKELLER
(Steakhouse) Ortalama 20 – 30 € / kişi başı
ADRES Holm 3, 24937 Flensburg, Almanya
TEL +49 461 22116
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 11.30-20.30

LOS ARCOS
(İspanyol mutfağı) Ortalama 10 – 15 € / kişi başı
ADRES Große Str. 49, 24937 Flensburg, Almanya
TEL +49 46140770756
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 09.00-22.00

BERDAL 2007
(Türk Mutfağı) Ortalama 10 – 15 € / kişi başı
ADRES Doktor-Todsen-Straße 1, 24937 Flensburg, Almanya
TEL +49 461 40782730
ÇALIŞMA SAATLERİ Haftanın 7 günü: 09.00-22.30

KONAKLAMA

Radisson BLU Hotel
ADRES Congressplatz 2, Hamburg, D-20355, Germany
TEL +49 40 35020

KONSER SALONLARI

ELBPHILHARMONIE (Hamburg)
Platz der Deutschen Einheit 20457 Hamburg, Germany

DEUTSCHES HAUS (Flensburg)
Berliner Platz 1, 24937 Flensburg, Germany

KONSOLOSLUK

T.C. Hamburg Başkonsolosluğu
Tesdorpfstraße 18, 20148 Hamburg, Almanya
TEL +49 40 4480330

GEREKLİ TELEFONLAR

BERK EKENEL	+90 539 363 71 01
KEREM GÖKBUGET	+90 530 153 20 10
LİNDA BANJSKA	+90 539 550 64 96
SİBİL ARSENYAN	+90 549 436 30 80

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

1. KEMAN
Pelin Halkacı Akın
Başkemancı
Nilay Sancar
Yrd. Başkemancı
Ersun Kocaoğlu
Banu Selin Aşan
Özgecan Günöz
Ebru Yerlikaya
Ana Albero
Murat Erginol
Hakan Güven
Eylül Umay Taş
Begüm Çalımlı
Özge Özerbek
Doğukan Keskin
Can Özhan
Gökçe Ergin Dündar
Aida Pulake

2. KEMAN
Rüstem Mustafa
Grup Şefi
Nilgün Yüksel
Yrd. Grup Şefi
Kerem Berkalp
Billur Kibritçioğlu
Buse Korkmaz
Yaren Budak
Özgür Baskın
İmge Tilif
Lale Dişdiş
Ayda Tunçboyacı
Mehmet Yasemin
Ezgi Yürümez

VİYOLA
Efdal Altun
Grup Şefi
Yağmur Tekin
Yrd. Grup Şefi
Filip Kowalski
Ali Başeğmezler
İlay Ecem Küçükçifçi
Elena Ünaldı
Dinç Nayan
Aslı Beste Benian
Denizsu Polat
Ceren Sezer

VİYOLONSEL
Çağ Erçağ
Grup Şefi
Poyraz Baltacıgil
Yrd. Grup Şefi
İdil Onaran
Çağlayan Çetin
Gökhan Bağcı
Melih Kara
Ediz Şekercioğlu
Selin Nardemir
Gözde Yaşar
Onur Şenler

KONTRBAS
Onur Özkaya
Grup Şefi
Tayfun Tümer
Yrd. Grup Şefi
Deniz Yurdakul
Seçil İrem Keskin
Gizem Sözeri
Orhan Mert Keser

FLÜT
Bülent Evcil
Solo Flüt
Recep Fıçıyapan
Zeynep Keleşoğlu
Piccolo
Beste Keleş
Piccolo

OBUA
Sezai Kocabıyık
Solo Obua
Ayşin Kiremitçi
Barkın Balık
Korangle

SAKSOFON
Serkan Altınok
Ezgi Daloğlu

KLARNET
Ferhat Göksel
Solo Klarnet
Mertol Mutlu
Sercan Büyükedes
Bas Klarnet

FAGOT
Sertaç Çevikkol
Solo Fagot
Berke Hitay
Aziz Baziki
Kontrfagot
Burak Özdemir

KORNO
Cem Akçora
Grup Şefi
Sertan Sancar
Barış Bayer
Kübra Uyar
Can Kiracı
Barkın Sönmezer

TROMPET
Gabriel Posdarescu
Solo Trompet
Gabriel Gyarmati
Erkut Gökgöz
Grup Şefi
Timuçin Abacı

TROMBON
Tolga Akkaya
Solo Trombon
Aslı Erşen
Grup Şefi
Hüseyin Çakır
Bas Trombon

TUBA
Bahtiyar Önder
Solo Tuba

ARP
İpek Mine Sonakın
Solo Arp

PİYANO
Sarper Kaynak
Solo Piyano

TİMPANİ
Torino Tudorache
Solo Timpani

VURMALI SAZLAR
Müşfik Galip Uzun
Grup Şefi
Amy Salsgiver
Grup Şefi
Kerem Öktem
Ahmet Sakkaf
Irmak Tokgöz

TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için
başta T.C. Dışişleri Bakanlığı ve

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı olmak üzere

aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.

ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET MODERN FOLK MÜZİK TOPLULUĞU
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI
BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ, ORKESTRA AKADEMİK BAŞKENT
İZMİR BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI
ESKİŞEHİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ SENFONİ ORKESTRASI
TRT İSTANBUL RADYOSU HAFİF MÜZİK VE CAZ ORKESTRASI
İSTANBUL TEKNİK ÜNİVERSİTESİ DR. EROL ÜÇER MÜZİK İLERİ ARAŞTIRMALAR MERKEZİ (MİAM)
YILDIZ TEKNİK ÜNİVERSİTESİ SANAT VE TASARIM FAKÜLTESİ MÜZİK BÖLÜMÜ
ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ İSTANBUL DEVLET KONSERVATUVARI

BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

MÜTEVELLİ HEYETİ
Başkan
F. Zeynep Hamedi

YÖNETİM
Genel Müdür
Ahmet Etem Erenli

BORUSAN SANAT

Müdür
Aydın Dorsay

Mali ve İdari İşler Müdürü
Alev Can

Mali İşler Yetkili Uzmanı
Serpil Dağ

Mali İşler Uzmanı
Mustafa Emre Sarıyıldız

Kurumsal İletişim Müdürü
Sinem Duman Balkan

Kurumsal İletişim Uzman Yardımcıları
İdil Ünüvar
Zeynep Alioğlu

Editör
Didem Uyanık

Sosyal Medya Uzmanı
Sezgi Çekici

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet Yöneticisi
Kerem Gökbuget

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet Yönetici Yardımcısı
Sibil Arsenyan

Konuk Ağırlama Yöneticisi
Linda Banjska

Saha Operasyonları Sorumlusu
Berk Ekenel

Prodüksiyon Sorumlusu
Kerem Tüzün

Sahne Amiri
Sadettin Günay

Gişe, Protokol ve Borusan Sanat Üyelik Programı Yöneticisi
Neva Abrar

Bilet Satış Operasyonları Yöneticisi
Ersun Küçükkoçkaya

İdari İşler
Yusuf Koç
Fatih Bulgun
Ulaş Bayrak
Ferdi Deli

İŞ ORTAKLARIMIZ
Video Direktörü ve Kurumsal Fotoğraflar
Özge Balkan
Emre Köz

Sahne Taşıma Ekibi
Berkcan Özkan
Gürkan Özkan

NOTLAR

NOTLAR

NOTLAR